



20<sup>ÈME</sup> DIMANCHE  
DU TEMPS ORDINAIRE B  
18 août 2024

**LITURGIE DE L'ACCUEIL**

Agur Eliza, Jaunaren Egoitza,  
Haren gorputza, Haren Erresuma !  
Agur, Eliza, munduko bihotza. Guzien Ama !

*Je te salue, Eglise, demeure du Seigneur, Son corps, son Royaume.  
Je te salue, Eglise, cœur du monde Mère universelle*

Zuk Jauna duzu guzien lokarri,  
Fededunak bat dauzkan izkin-harri.  
Denen aterbe, denen Mundu Berri, Agur Eliza !

*C'est le Seigneur qui fait l'unité des croyants. Lui qui est la pierre angulaire.  
Eglise, refuge et Monde Nouveau, je te salue !*

Zainetan duzu Jaunaren Bizia,  
Eta mintzoan Jaunaren Egia,  
Argi zazu ba mundu hau guzia, Agur Eliza !

*La vie divine coule dans tes veines et ta voix proclame la Vérité de Dieu. Eclaire donc  
le monde entier*

**ACTE PENITENTIEL**

Kyrie eleison (4)  
Christe eleison (4)  
Kyrie eleison (4)

**GLORIA**

**Gloire à Dieu, Gloire à Dieu au plus haut des cieux !**

Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.

Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons, nous te glorifions,  
nous te rendons grâce, pour ton immense gloire,

Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père tout-puissant.

Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,

Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père ;

Toi qui enlèves les péchés du monde, prends pitié de nous ;

Toi qui enlèves les péchés du monde, reçois notre prière ;

Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous.

Car Toi seul es Saint, Toi seul es Seigneur,

Toi seul es le Très-Haut : Jésus Christ, avec le Saint Esprit

dans la gloire de Dieu le Père. Amen. **R/**

**LITURGIE DE LA PAROLE**

**Psaume 33**

**R/ Goûtez et voyez  
comme est bon le Seigneur !**

Je bénirai le Seigneur en tout temps,  
sa louange sans cesse à mes lèvres.  
Je me glorifierai dans le Seigneur :  
que les pauvres m'entendent et soient en fête ! **R/**

Saints du Seigneur, adorez-le :  
rien ne manque à ceux qui le craignent.  
Des riches ont tout perdu, ils ont faim ;  
qui cherche le Seigneur ne manquera d'aucun bien. **R/**

Venez, mes fils, écoutez-moi,  
que je vous enseigne la crainte du Seigneur.  
Qui donc aime la vie  
et désire les jours où il verra le bonheur ? **R/**

Garde ta langue du mal  
et tes lèvres des paroles perfides.  
Évite le mal, fais ce qui est bien,  
poursuis la paix, recherche-la. **R/**

**ACCLAMATION DE L'EVANGILE**

Alléluia (3)

**PROFESSION DE FOI**

**Sinesten dut, Sinesten dut Jauna, sinesten dut**

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Et en Jésus-Christ son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois en l'Esprit Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen. **R/**

**PRIERE UNIVERSELLE**

Seigneur, entends la prière qui monte de nos cœurs.

**LITURGIE EUCHARISTIQUE**

**Prière sur les offrandes**

**Prêtre** : Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice, qui est aussi le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.

**Assemblée** : **Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice à la louange et à la gloire de son nom, pour notre bien et celui de toute l'Église.**

**SANCTUS**

**Saindu, Saindu, Saindua, diren guzien Jainko Jauna.**

**Hosanna, hosanna, hosanna zeru gorenetan !**

*Saint ! Saint ! Saint ! le Seigneur Dieu de l'univers ! Hosanna au plus haut des cieux.  
Zeru lurrak beterik dauzka zure distirak.*

**Hosanna, hosanna, hosanna zeru gorenetan !**

*Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire. Hosanna au plus haut des cieux.*

Benedikatua Jaunaren izenean datorrena.

**Hosanna, hosanna, hosanna zeru gorenetan !**

*Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur. Hosanna au plus haut des cieux.*

**ANAMNESE**

**Tu as connu la mort, Tu es ressuscité  
Et tu reviens encore pour nous sauver.  
Viens, Seigneur, Nous t'aimons,  
Viens, Seigneur, Nous t'attendons.**

**Notre Père**

Gure Aita zeruetan zirena

Saindu izan bedi zure izena

Etor bedi zure erreinua.

Egin bedi zure nahia,

Zeruan bezala lurrean ere.

Emaguzu gaur

Egun huntako ogia

Barkatu gure zorrak

Guk ere gure zorduner

Barkatzen diegunaz geroz

Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen

Bainan atera gaitzazu gaitzetik

**Zurea duzu Erregetza, zureak ospe ta indarra, orai eta beti.**

Notre Père qui es aux cieux

que ton nom soit sanctifié

Que ton règne vienne

que ta volonté soit faite

Sur la terre comme au ciel

Donne-nous aujourd'hui

notre pain de ce jour

pardonne-nous nos offenses

comme nous pardonnons aussi

à ceux qui nous ont offensés

et ne nous laisse pas entrer en tentation

mais délivre-nous du mal Amen

**AGNUS DEI.**

**Agneau de Dieu qui enlèves les péchés du monde,**

**1 et 2** prends pitié de nous, prends pitié de nous,

**3** donne-nous la paix, donne-nous la paix.

**CHANT DE COMMUNION**

**Voici le Corps et le Sang du Seigneur,  
la coupe du salut et le pain de la Vie,  
Dieu immortel se donne en nourriture  
pour que nous ayons la vie éternelle.**

Au moment de passer vers le Père,  
le Seigneur prit du pain et du vin,  
pour que soit accompli le mystère,  
qui apaise à jamais notre faim. **R/**

Dieu se livre lui-même en partage  
par amour pour son peuple affamé.  
Il nous comble de son héritage  
afin que nous soyons rassasiés. **R/**

C'est la foi qui nous fait reconnaître  
dans ce pain et ce vin consacrés  
la présence de Dieu notre Maître,  
le Seigneur Jésus ressuscité. **R/**

**CHANT FINAL**

Amodio ohore Ama Birjinari,

María nota gabe kontzebituari.

*Amour, honneur à la Mère toujours Vierge, à Marie conçue sans péché.*

**Agur, agur, agur Maria (bis)**

*Nous vous saluons Marie*

Soyez le refuge des pauvres pécheurs,  
Ô mère du Juge qui connaît nos cœurs.

**Ave, Ave, Ave Maria ! (bis)**

**20<sup>ÈME</sup> DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE****SAMEDI 17 AOÛT**

\*église de Bidart 18 h : Jean SALLES-MAZOU, Marie-Claude ALBAC

**DIMANCHE 18 AOÛT**

\*église de Guéthary 9 h 30 : Jean LORIA, Jeanne ETCHEVERRY, Josette et Maurice ROUQUETTE, François CHAVATTE, Anne HUARTE, Béatrix ARMINJON, Philippe DOMANGE

\*église de Bidart 11h : Mayie GOYA, Monique ETCHEVERRY-GUÉRIN, Maïté CASTAGNET, Françoise HUSS

**MARDI 20 AOÛT**

\*église de Bidart 8 h 30 : Jean-Pierre LARRE

**MERCREDI 21 AOÛT**

\*église de Bidart 8 h 30 : Auguste MAITIA

**JEUDI 22 AOÛT**

\*EHPAD Ramuntxo 16h30 : Pierre PASCASSIO-COMTE

**VENDREDI 23 AOÛT**

\*église de Bidart 8 h 30 : Jean-Louis BERNATEAU

**21<sup>ÈME</sup> DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE****SAMEDI 24 AOÛT**

\*église de Bidart 18 h : Monsieur LAMALLE, Graxi AMATI et les défunts de la famille

**DIMANCHE 25 AOÛT**

\*église de Guéthary 9 h 30 : Défunts de la famille d'ELBÉE, Marie-Hélène MIURA-JOUGLEUX

\*église de Bidart 11 h : Sœur Chantal BERTERREIX (anniversaire) Jean-Pierre DOKHELAR (anniversaire), Claude DOCQUIER, Louis HEGUY, Mayie PASCASSIO-COMTE

**ANNONCES PAROISSIALES****ASSOCIATION DES ORGUES D'URRUGNE – QUÊTE 24 ET 25 AOÛT 2024**

A la sortie des messes du 24 et 25 août 2024 l'Association des Orgues d'Urrugne sollicitera votre **générosité pour soutenir financièrement leurs actions de promotion de l'orgue et d'enseignement**. La classe d'orgue reçoit une trentaine d'élèves et 2 professeurs. Certains élèves de la classe d'orgue s'engagent au service de la liturgie dans les paroisses.

**Merci de votre générosité et de l'accueil que vous ferez aux bénévoles**

**VISITE GUIDÉE & TOMBOLA – EGLISE DE BIDART**

Tous les **mardis entre 10h et 11h45** une visite guidée de l'église de Bidart vous est proposée avec Martine DARGASSIES.

A l'occasion de ces visites vous pourrez aussi participer à la **TOMBOLA organisée par l'Association Paroissiale Saint Bernard** au profit de la construction du centre paroissial (Salles de catéchisme et de réunion, accueil paroissial et logements des prêtres). Lots à gagner : TV 127 cm (50 pouces, trottinette électrique, plancha gaz 3 brûleurs, salon de jardin, robot de cuisine...)

**PELERINAGE HBB - LOURDES**

Le 78<sup>ème</sup> pèlerinage annuel de l'Hospitalité Basco-Béarnaise aura lieu à Lourdes du 13 au 16 septembre 2024, sur le thème : *"Que l'on vienne en procession"*.

Environ 450 malades ou porteurs de handicap seront accompagnés par un millier d'hospitaliers bénévoles et 180 lycéens des lycées privés et publics du diocèse.

**APPEL AUX DONS****KERMESSE PAROISSIALE DE GUETHARY-ACOTZ 2023**

Chers Amis,

La kermesse Saint-Nicolas Guéthary Acotz a eu lieu le **samedi 3 aout**.

Comme les années passées, nous avons passé une soirée dans une ambiance conviviale.

**Soyez-en chaleureusement remerciés !**

Pour autant, nous sollicitons un **appel aux dons**, si utiles pour la gestion courante de la paroisse et pour la construction du futur centre paroissial.

Nous vous remercions très sincèrement

Bien cordialement,

Le Comité de l'Association paroissiale

St Nicolas

Votre participation peut être faite à votre convenance :

Soit : Déposer dans les boîtes à l'église lors des messes.

Soit : Déposer dans la boîte aux lettres d'Elizabidea, 187 rue de l'Eglise. 64210 Guéthary

Soit : Par chèque, Association St Nicolas, rue de l'église, 64210 Guéthary

Soit : Par virement : Association St Nicolas  
IBAN :FR76 1027 8022 8800 0200 6850 155

**Pour recevoir un reçu fiscal**

**Préciser vos coordonnées mail ou postales :**

[kermessedeguethary@gmail.com](mailto:kermessedeguethary@gmail.com)

**ASSOCIATION PAROISSIALE SAINT NICOLAS**  
187 rue de l'Eglise - 64210 GUETHARY

**FESTIVAL DU CINEMA CHRETIEN BAYONNE**

Du **mercredi 18**  
**septembre** au  
**mardi 24**  
**septembre 2024** au  
**CGR de Bayonne**  
se déroulera la **6<sup>ème</sup>**  
édition du Festival  
du **Cinéma**  
Chrétien de  
Bayonne.

Des flyers sont à  
votre disposition  
sur les tables des  
presse de l'église.

Info :

[www.festivalcinemachretien.com](http://www.festivalcinemachretien.com)

[www.cgrcinemas.fr](http://www.cgrcinemas.fr)

**Accueil Paroissial**

**Mardi : 14h30-18h ; Mercredi : 10h-12h ; Vendredi : 10h-12h.**

Presbytère, 4 pl. Sauveur Atchoarena, Bidart

Tél : 05 59 54 90 04 paroissesaintjosephdesfalaises@gmail.com

[www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr](http://www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr)